

## Stomatologia 2 Nationaal register voor tandartsen



- Identificeer de documenten die nodig zijn om je te registreren als tandarts
- Analyseer een arbeidsovereenkomst
- Begrijp het registratieproces bij de nationale tandheelkundige autoriteit

<b>De zelfstandige tandarts</b>	<i>(Dentysta prowadzący działalność na własny rachunek)</i>	<b>De Wet BIG</b>	<i>(Ustawa BIG)</i>
<b>De tandarts in loondienst</b>	<i>(Dentysta zatrudniony na etat)</i>	<b>Het wettelijk kader</b>	<i>(Ramy prawne)</i>
<b>De arbeidsstatus</b>	<i>(Status zatrudnienia)</i>	<b>De verplichtingen</b>	<i>(Obowiązki)</i>
<b>Een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd</b>	<i>(Umowa o pracę na czas nieokreślony)</i>	<b>Diploma erkenning</b>	<i>(Uznawanie dyplomów)</i>
<b>Een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd</b>	<i>(Umowa o pracę na czas określony)</i>	<b>Een verklaring op EER</b>	<i>(Oświadczenie w EOG)</i>
<b>De registratieplicht</b>	<i>(Obowiązek rejestracji)</i>	<b>De Verklaring Omtrent het Gedrag (VOG)</b>	<i>(Zaświadczenie o niekaralności (VOG))</i>
<b>De aanvraag tot inschrijving in het BIG register</b>	<i>(Wniosek o wpis do rejestru BIG)</i>	<b>De beroepsaansprakelijkheidsverzekering</b>	<i>(Ubezpieczenie odpowiedzialności zawodowej)</i>
<b>Het BIG nummer</b>	<i>(Numer BIG)</i>		

## 1. Ćwiczenia

### 1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| a. De registratieplicht      | 1. Een tandarts met een werkgever      |
| b. Het BIG-nummer            | 2. Een officieel registratienummer     |
| c. De zelfstandige tandarts  | 3. Een tandarts met een eigen praktijk |
| d. De tandarts in loondienst | 4. Je moet je inschrijven              |

a-4 b-2 c-3 d-1 e-?



### 2. Rejestracja w rejestrze BIG dla stomatologów (Audio dostępne w aplikacji)

**Wypełnij luki:** BIG-register, beroepsaansprakelijkheidsverzekering, diplomaerkenning, VOG, documenten, diploma, e mail, loondienst, BIG nummer

U wilt in Nederland als tandarts werken. U moet dan in het \_\_\_\_\_ staan. Op de website van de overheid leest u welke \_\_\_\_\_ u nodig heeft. U uploadt een kopie van uw \_\_\_\_\_, uw paspoort en een bewijs van \_\_\_\_\_. Ook vult u een online formulier in met uw adres, telefoonnummer en \_\_\_\_\_.

Na de aanvraag krijgt u een brief met uw \_\_\_\_\_. Soms vraagt de overheid ook om een \_\_\_\_\_ en om een bewijs van uw \_\_\_\_\_. Als u in \_\_\_\_\_ werkt, wil de werkgever vaak een kopie van uw arbeidsovereenkomst. Bewaar alle brieven en e-mails goed; u heeft ze later nodig als u van baan verandert of zich opnieuw moet registreren.

*Chce Pan/Pani pracować w Holandii jako stomatolog. W takim przypadku musi Pan/Pani być wpisany/a do rejestru BIG. Na stronie rządowej znajdzie Pan/Pani informację, jakie dokumenty są potrzebne. Należy załadować kopię dyplomu, paszportu oraz potwierdzenie uznania dyplomu. Również trzeba wypełnić formularz online, podając adres, numer telefonu i adres e-mail.*

*Po złożeniu wniosku otrzyma Pan/Pani list z numerem BIG. Czasami urząd może dodatkowo poprosić o zaświadczenie o niekaralności (VOG) oraz o potwierdzenie ubezpieczenia od odpowiedzialności zawodowej. Jeśli będzie Pan/Pani zatrudniony/a na umowę o pracę, pracodawca często prosi o kopię tej umowy. Proszę dobrze przechowywać wszystkie listy i e-maile; będą one potrzebne później, jeśli zmieni Pan/Pani pracę lub będzie się Pan/Pani ponownie rejestrować.*

1. Welke documenten moet u volgens de tekst uploaden bij de aanvraag?

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

Ze moet zich inschrijven in het BIG-register omdat ze als tandarts in loondienst gaat werken.

**Prawda** **Falsz**



De praktijk vroeg alleen om een arbeidsovereenkomst en verder geen extra documenten.

Ze zal haar BIG-nummer pas ontvangen nadat ze de aanvraag heeft opgestuurd.

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Voor de registratie in het BIG-register \_\_\_\_\_ (Voor de registratie in het BIG-register vul ik ik eerst het online aanvraagformulier in.)  
a. vullen    b. gevuld    c. vul    d. vult
2. De tandarts in loondienst \_\_\_\_\_ morgen de (De tandarts in loondienst stuurt morgen de kopie van het diploma naar de BIG-registratie.)  
a. sturen    b. gestuurd    c. stuurt    d. stuur
3. Wij \_\_\_\_\_ nog geen BIG-nummer gekregen, (Wij hebben nog geen BIG-nummer gekregen, dus we mogen nog geen patiënten behandelen.)  
a. hebben    b. hebt    c. heeft    d. heven

1. vul 2. stuurt 3. hebben

### 5. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi

#### a. Bellen over inschrijving BIG-register

**Tandarts:** Goedemorgen, ik ben tandarts en ik wil mij inschrijven in het BIG register; welke documenten moet ik opsturen?

(Dzień dobry, jestem dentystką i chcę się zarejestrować w rejestrze BIG; jakie dokumenty muszę przesłać?)

**Medewerker BIG register:** 1. \_\_\_\_\_

**Tandarts:** Oké, de VOG heb ik nog niet; is die verplicht voor de registratie? (Ok, VOG jeszcze nie mam; czy jest ono obowiązkowe do rejestracji?)

**Medewerker BIG register:** 2. \_\_\_\_\_

#### b. Bespreken arbeidsovereenkomst in praktijk

**Tandarts:** 3. \_\_\_\_\_

**Praktijkmanager:** Eerst is het contract voor bepaalde tijd, één jaar; daarna kunnen we bespreken of het naar onbepaalde tijd gaat.

(Na początku umowa jest na czas określony, jeden rok; potem możemy omówić przejście na umowę na czas nieokreślony.)

**Tandarts:** 4. \_\_\_\_\_

**Praktijkmanager:** *U komt hier in loondienst; wij regelen het wettelijk kader, uw verplichtingen en de beroepsaansprakelijkheidsverzekering.*

*(Zostanie Pan tu zatrudniony na etacie; my zajmiemy się kwestiami prawnymi, Pana obowiązkami i ubezpieczeniem od odpowiedzialności zawodowej.)*

### Przykładowe odpowiedzi:

**1.** Goedemorgen, u heeft een kopie van uw diploma nodig, de diploma erkenning voor Nederland en een recente Verklaring Omtrent het Gedrag (VOG). **2.** Ja, de VOG is verplicht: zonder die verklaring kunnen wij u niet inschrijven en krijgt u geen BIG nummer. **3.** Ik heb de arbeidsovereenkomst gelezen: is dit voor bepaalde tijd of voor onbepaalde tijd? **4.** En wat is mijn arbeidsstatus: sta ik als tandarts in loondienst of als zelfstandig tandarts in dit contract?

### 6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

*Voor de registratie heb ik nodig... / In het contract wil ik duidelijk zien... / Volgens de regels van het BIG moet ik...*

1. Kunt u kort uitleggen welke stappen u moet nemen om als tandarts in Nederland te mogen werken?

\_\_\_\_\_

2. Welke documenten legt u klaar voor een aanvraag van inschrijving in het BIG-register?

\_\_\_\_\_

3. Stel: u krijgt een arbeidsovereenkomst voor een tandartsfunctie. Wat controleert u als eerste in het contract?

\_\_\_\_\_

4. Denkt u dat een beroepsaansprakelijkheidsverzekering belangrijk is voor een tandarts? Waarom wel of niet?

\_\_\_\_\_

## 7. E-mail

**Onderwerp:** Uw inschrijving in het BIG-register als tandarts

Geachte heer/mevrouw,

Wij hebben uw **aanvraag tot inschrijving** in het **BIG-register** ontvangen. Om uw **registratie** te kunnen afronden, hebben wij nog enkele documenten nodig:

- kopie van uw **diploma**
- kopie van een geldige **Verklaring Omtrent het Gedrag (VOG)**
- informatie over uw **arbeidsstatus** (werkt u als zelfstandige tandarts of in loondienst?)

Kunt u deze documenten per e-mail aan ons toesturen vóór 15 maart? Als u vragen heeft, kunt u mij mailen.

Met vriendelijke groet,

**Marieke de Jong**

Medewerker BIG-registratie

**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Hartelijk dank voor uw e-mail. / Ik stuur u hierbij de gevraagde documenten als bijlage. / Ik heb nog een vraag over ...*

---

---

---